

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band: - (2003)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aktuell

- 4 **Veranstaltungen/Manifestations**
- 4 **Bund, Kantone/Confédération, cantons**
- 5 **Ausbildung/Formation**
- 5 **Nachrichten/Nouvelles**
- 5 **Publikationen/Publications**
- 6 **Terminkalender/Calendrier**

thema

- 8 **Richtplanung «made in Romandie»:**
4 Beispiele
Planification directrice
«Made in Romandie»: 4 exemples
Comité romand der collage-Redaktion
- 10 **Le plan directeur sectoriel comme outil stratégique. L'exemple de la Ville de Neuchâtel**
Stadt Neuenburg – der sektorielle Richtplan als strategisches Instrument
Stéphane Thiébaud
- 12 **Le plan directeur communal fribourgeois**
M. Roger Currat, M. Christian Wiesmann,
Anne-Françoise Dubuis, Patrice Bulliard
- 14 **Die waadtländische Werkzeugskiste**
La boîte à outils vaudoise
Urs Zuppinger

- 17 **Les PDL du Canton de Genève – un outil de concertation entre canton et communes**
Der Richtplan als Abstimmungsinstrument zwischen Kanton und Gemeinden
M. Louis Cornut, M. Michel Hug, Christoph von Fischer

- 19 **Planification directrice**
«made in Romandie»
Cédric Cottier, Pierre Meylan

forum

- 20 **Reactions**
- 20 **A propos – «Platz da!»**
- 21 **Innovation sur le chantier du tram. Genève indemnise les commerçants**
Innovation auf der Tram-Baustelle – Genf entschädigt seine Geschäfte
Giuseppe Pini, Gérard Widmer
- 23 **Thermalbaden in urbaner Umgebung**
Dominik Frei, Monika Greber
- 26 **Le Jardin des Nations**
Der Nationengarten
Anita Frei, Bernard Leutenegger

FSU Info 2/03

impressum

collage 2/03
Zeitschrift für Planung,
Umwelt und Städtebau
*Périodique d'urbanisme,
d'aménagement et
d'environnement*

Erscheinen/Parution:
collage erscheint sechsmal
pro Jahr.

Redaktion/Rédaction:
Patrice Bulliard,
Cédric Cottier,
Anne-Françoise Dubuis,
Christoph von Fischer,
Thierry Merle, Pierre Meylan,
Jean-Daniel Rickli,
Stéphane Thiébaud,
Urs Zuppinger

Herausgeber/Publié par:
FSU, Fédération suisse des
urbanistes, Fachverband der
Schweizer Raumplanerinnen
und Raumplaner, Federazione
svizzera degli urbanisti,
Federaziun Svizra d'Urbanists
Organ der Kantonsplanerkonferenz
KPK/organe de la conférence
suisse des aménagistes
cantonaux COSAC

Druck/Impression:
Birkhäuser + GBC AG, Reinach

Kontaktadresse/Contact:

FSU Verlag
Lionel Leuenberger
Lettenweg 118
CH-4123 Allschwil
Tel. 061/485 90 73
Fax 061/485 90 75
admin-verlag@f-s-u.ch

Redaktion collage:
redaktion-collage@f-s-u.ch
forum-collage@f-s-u.ch
aktuell-collage@f-s-u.ch

Produzent/Producteur:

Lionel Leuenberger,
Lettenweg 118, CH-4123 Allschwil,
Tel. 061/485 90 77, Fax ...75
lionel.leuenberger@f-s-u.ch

Satz und Gestaltung:

PROVISTA
Prepress • Publishing • Design,
U. Widmer, Lettenweg 118,
CH-4123 Allschwil,
Tel. 061/485 90 70, Fax ...75
info@speleoprojects.com

Inserate:

Mediaagentur
Ebnetter & Ottenbacher
Alte Haslenstrasse 4,
CH-9053 Teufen
paul.ebnetter@swissonline.ch
hj.ottenbacher@gmx.net

Preisgestaltung collage

Mitglieder/Einzelabonnementen
(Inland inkl. Porto; Ausland inkl.
Porto)
Mitglieder FSU: im Mitgliederbei-
trag enthalten.
Einzelabonnement Schweiz: 85.–
Einzelabonnement Europa: 95.–
Studenten Schweiz: 20.–
Studenten Europa: 30.–

Rabattstufen Kollektivabonnement
(Inland inkl. Porto; Ausland exkl.
Porto; Versand an eine Adresse)
2-5 Exemplare 30%
6-10 Ex. 40%
11-20 Ex. 50%

Preis Einzelheftbestellungen
(Inland und Ausland exkl. Porto)
1 Exemplar 16.00
2-5 Ex. 14.50
6-10 Ex. 12.50
11-20 Ex. 9.50

Hinweis/Indication:

Für unverlangt eingesandte Ma-
nuscripte wird keine Gewähr
übernommen. Ein Autorenhono-
rar kann nicht bezahlt werden.

redaktion

Vorschau collage 3/03

Vom Wald wird viel erwartet: Er soll uns vor Naturgefahren schützen, das Grundwasser sauber halten, einer vielfältigen Tier- und Pflanzenwelt Lebensraum bieten, als attraktiver Erholungsraum dienen und kostengünstiges Holz liefern. Die Ansprüche nehmen zu, sind vielfältig und teils auch widersprüchlich. Derweilen öffnet sich die Schere zwischen steigenden Arbeitskosten und fallenden Holzpreisen. Wie soll sich der Schweizer Wald in den nächsten Jahren entwickeln? Welche walddpolitischen Strukturen und Mittel gewährleisten, dass man vor lauter Ansprüche den Wald nicht mehr sieht? *collage 3/03* zeigt, wie die Raumplanung mit dem dynamischen Element «Wald» plant.

Redaktionsschluss

collage 3/03	09.05.2003
collage 4/03	11.07.2003
collage 5/03	12.09.2003
collage 6/03	07.11.2003